

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/45726]

14 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté de Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté ministériel du 30 août 2012 déterminant les contingents et le nombre d'heures rémunérées prises en considération dans la subvention pour les aides familiaux ou senior et les aides ménagers des services d'aide à domicile

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'aide aux personnes,

Vu l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes, article 14, alinéa 2 ;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des services d'aide à domicile, article 41, § 2, alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 14 septembre 2023 ;

Vu l'arrêté ministériel du 30 août 2012 déterminant les contingents et le nombre d'heures rémunérées prises en considération dans la subvention pour les aides familiaux ou senior et les aides ménagers des services d'aide à domicile ;

Vu l'avis du Conseil de gestion de la santé et de l'aide aux personnes de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales du 23 mai 2023 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 12 juin 2023 ;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget, donné le 23 juin 2023 ;

Après délibération,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté ministériel du 30 août 2012 déterminant les contingents et le nombre d'heures rémunérées prises en considération dans la subvention pour les aides familiaux ou senior et les aides ménagers des services d'aide à domicile, est remplacé par ce qui suit :

"Arrêté de Membres du Collège réuni déterminant les contingents et le nombre d'heures rémunérées prises en considération dans la subvention pour les aides familiaux ou seniors et les aides ménagers des services d'aide à domicile".

Art. 2. L'article 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 28 janvier 2022, est remplacé par ce qui suit :

"Article 1^{er}. Le nombre maximum de prestations admises à la subvention pour les aides familiaux ou seniors des services d'aide à domicile, visé à l'article 41, § 1, de l'arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des services d'aide à domicile, est fixé comme suit :

1° Services publics :

CPAS Anderlecht	16528 h	OCMW Anderlecht	16528 u
CPAS Auderghem	8524 h	OCMW Oudergem	8524 u
CPAS Berchem	10136 h	OCMW Berchem	10136 u
CPAS Bruxelles	22594 h	OCMW Brussel	22594 u
CPAS Etterbeek	11568 h	OCMW Etterbeek	11568 u
CPAS Evere	15913 h	OCMW Evere	15913 u
CPAS Forest	17299 h	OCMW Vorst	17299 u
Aides familiales et seniors de Ganshoren	21156 h	Gezins-en bejaardenhulp van Ganshoren	21156 u
CPAS Ixelles	28616 h	OCMW Elsene	28616 u
CPAS Jette	16435 h	OCMW Jette	16435 u
CPAS Molenbeek-St-Jean	21026 h	OCMW Sint-Jans-Molenbeek	21026 u
CPAS Saint-Gilles	4818 h	OCMW Sint-Gillis	4818 u
CPAS Uccle	25319 h	OCMW Ukkel	25319 u
CPAS Woluwe Saint-Lambert	39026 h	OCMW Sint-Lambrechts-Woluwe	39026 u
CPAS Woluwe-Saint-Pierre	6918 h	OCMW Sint-Pieters-Woluwe	6918 u

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2023/45726]

14 SEPTEMBER 2023. — Besluit van Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 augustus 2012 tot bepaling van de urenquota en het aantal betaalde uren dat voor een subsidie in aanmerking wordt genomen voor de gezins- of bejaardenhulpen en de huishoudelijke hulpen van de thuishulpdiensten

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen,

Gelet op de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor Bijstand aan personen, artikel 14, tweede lid ;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de diensten voor thuishulp, artikel 41, § 2, eerste lid, gewijzigd door het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 september 2023;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 augustus 2012 tot bepaling van de urenquota en het aantal betaalde uren dat voor een subsidie in aanmerking wordt genomen voor de gezins- of bejaardenhulpen en de huishoudelijke hulpen van de thuishulpdiensten;

Gelet op het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag van 23 mei 2023;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 12 juni 2023;

Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Financiën en Begroting, gegeven op 23 juni 2023;

Na beraadslaging,

Besluiten :

Artikel 1. Het opschrift van het ministerieel besluit van 30 augustus 2012 tot bepaling van de urenquota en het aantal betaalde uren dat voor een subsidie in aanmerking wordt genomen voor de gezins- of bejaardenhulpen en de diensten voor thuishulp van de thuishulpdiensten wordt vervangen als volgt:

"Besluit van Leden van het Verenigd College tot bepaling van de urenquota en het aantal betaalde uren dat voor een subsidie in aanmerking wordt genomen voor de gezins- of bejaardenhulpen en de huishoudelijke hulpen van de diensten voor thuishulp".

Art. 2. Artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 januari 2022, wordt vervangen als volgt :

"Artikel 1. Het maximum aantal prestatie-uren voor de gezins- of bejaardenhulpen van de diensten voor thuishulp dat voor een subsidie in aanmerking komt, bedoeld in artikel 41, § 1, van het besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de diensten voor thuishulp, wordt als volgt vastgesteld:

1° Openbare diensten:

2° Services privés :

ASBL Service d'aide aux seniors bruxellois (SASB)	46064 h	Dienst voor Hulp aan Brusselse Senioren vzw (DHBS)	46064 u
ASBL Soins à domicile Bruxelles	8911 h	Thuiszorg Brussel vzw	8911 u

”.

Art. 3. L'article 2 du même arrêté, modifié par le même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

”Art 2. Le nombre maximum de prestations admises à la subvention pour les aides ménagers des services d'aide à domicile, visé à l'article 41, § 1, de l'arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des services d'aide à domicile, est fixé comme suit :

1° Services publics :

CPAS Anderlecht	3094 h	OCMW Anderlecht	3094 u
CPAS Berchem	1592 h	OCMW Berchem	1592 u
CPAS Evere	1687 h	OCMW Evere	1687 u
Aides familiales et seniors de Ganshoren	2919 h	Gezins-en bejaardenhulp van Ganshoren	2919 u
CPAS Ixelles	3056 h	OCMW Elsene	3056 u
CPAS Uccle	1553 h	OCMW Ukkel	1553 u

2° Services privés :

ASBL Soins à domicile Bruxelles	3262 h	Thuiszorg Brussel vzw	3262 u
---------------------------------	--------	-----------------------	--------

”.

Art. 4. Dans le texte néerlandais des articles 2/1, alinéa 1^{er}, 2/1, alinéa 1^{er}, 2/2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifiés par l'arrêté ministériel du 28 janvier 2021, les mots ”diensten voor thuiszorg” sont chaque fois remplacés par les mots ”diensten voor thuishulp”.

Art. 5. Dans le texte néerlandais, de l'article 3 du même arrêté modifié par l'arrêté ministériel du 28 décembre 2018, le mot ”thuishulpdiensten” est chaque fois remplacé par les mots ”diensten voor thuishulp” et le mot ”thuishulpdienst” est remplacé par les mots ”dienst voor thuishulp”.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2023.
Bruxelles, le 14 septembre 2023.

Pour le Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni
compétents pour l'Action sociale et la Santé,

A. MARON

E. VAN DEN BRANDT

2° Privédiensten:

”.

Art. 3. Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt:

”Art. 2. Het maximum aantal prestatieuren voor de huishoudelijke hulpen van de diensten voor thuishulp dat voor een subsidie in aanmerking komt, bedoeld in artikel 41, § 1, van het besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de diensten voor thuishulp, wordt als volgt vastgesteld:

1° Openbare diensten:

OCMW Anderlecht	3094 u
OCMW Berchem	1592 u
OCMW Evere	1687 u
Gezins-en bejaardenhulp van Ganshoren	2919 u
OCMW Elsene	3056 u
OCMW Ukkel	1553 u

2° Privédiensten:

Thuiszorg Brussel vzw	3262 u
-----------------------	--------

”.

Art. 4. In de Nederlandse tekst van artikelen 2/1, eerste lid, 2/2, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 januari 2021, worden de woorden ”diensten voor thuiszorg” telkens vervangen door de woorden ”diensten voor thuishulp”.

Art. 5. In de Nederlandse tekst van artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 december 2018, wordt het woord ”thuishulpdiensten” telkens vervangen door de woorden ”diensten voor thuishulp” en het woord ”thuishulpdienst” vervangen door de woorden ”dienst voor thuishulp”.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023.
Brussel, 14 september 2023.

Voor het Verenigd College:

De Leden van het Verenigd College
bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

A. MARON

E. VAN DEN BRANDT

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/204783]

**27. MÄRZ 2023 — Dekret über die Kontrolle und das Verfahren zur Auferlegung
von administrativen Geldbußen im Bereich der Beschäftigungspolitik**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Kapitel 1 — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Gegenstand

Das vorliegende Dekret legt den Rahmen für die Kontrolle von Bestimmungen im Beschäftigungsbereich sowie das Verfahren zur Auferlegung von administrativen Geldbußen fest.

Art. 2 - Personenbezeichnungen

Personenbezeichnungen im vorliegenden Dekret gelten für alle Geschlechter.